

LEGATRICE ZL 600.S



# LEGATRICE ELETTRONICA ZL 600.S



LEGATRICE ELETTRONICA ZL 600.S  
ELECTRONIC TYING ZL 600.S  
ATTACHEUR ÉLECTRONIQUE ZL 600.S  
LA ATADORA ELECTRONICA ZL 600.S



**ZL 600.S**

BATTERY NI-MH



Campi di utilizzo:  
Viticoltura, floricultura  
alberi da frutto, coltiva-  
zioni di lamponi,  
kiwi, peperoni, melan-  
zane, coltivazioni di  
pomodori ecc.

Range of application:  
vine growing, flower  
growing of berries,  
kiwis, peppers,  
aubergines,  
tomatoes etc

Domaine d'utilisation  
Viticulture, floriculture,  
arbres fruitiers, culture  
des framboises, kiwi,  
poivrons, aubergines,  
tomates ...

Campo de uso:  
Viticultura, floricultura,  
frutales. frambuesas  
zazamora, kiwi,  
pimientos berenjenas,  
tomates, etc.



- DESTRIMANO
- RIGHT-HANDED
- DROITIER
- DIESTROS

- MANCINI
- LEFT-HANDED
- GAUCHER
- ZURDOS



- BATTERIA
- BATTERY
- BATTERIE
- BATERIA

MOD.



TEMPO DI LEGATURA  
TYNING TIME



ZL 600.S

1.040.106

30

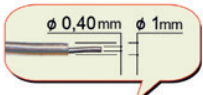
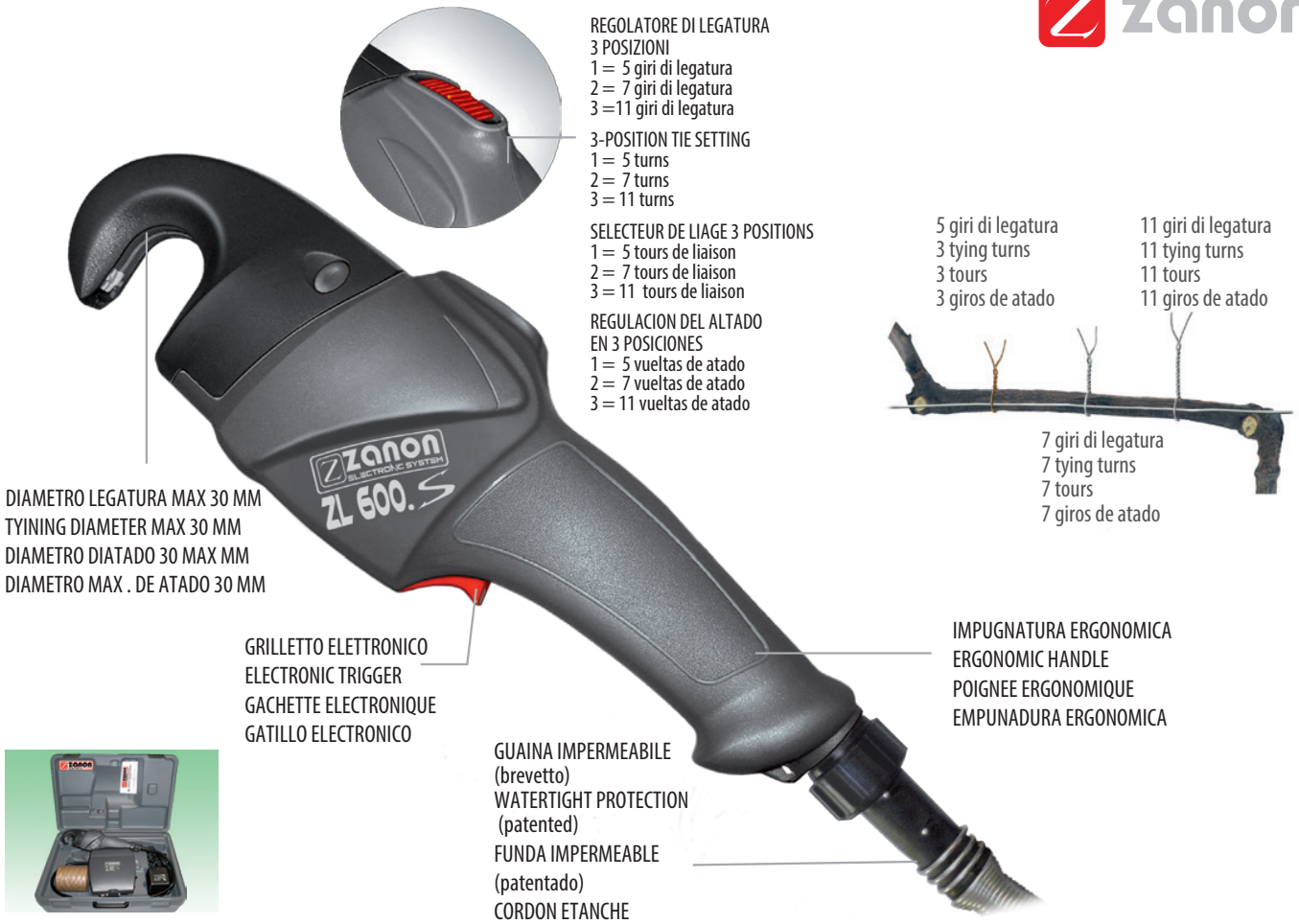
18

0.5

3,2

0,69

1.840,00



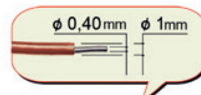
2.060.158

€ 280,80  
CONF. 24 PZ

FILO PLASTICA / ACCIAIO BIO. FOTODEGRADABILE  
DURATA 8 - 10 MESI (A SECONDA DELLE CONDIZIONI  
CLIMATICHE, LA QUALITÀ E LA SEZIONE DEL FILO DI CORTINA)

PLASTIC TIE / STEEL TIE BIO. PHOTODEGRADABLE  
DURATION 8 - 10 MONTHS (DEPENDING ON THE WEATHER,  
THE QUALITY AND THE SECTION OF THE WIRE CURTAIN)

HILO PLÁSTICO / ACERO BIO. FOTODEGRADABLE  
DURACIÓN 8 - 10 MESES (DEPENDIENDO DE LA  
EL TIEMPO, LA CALIDAD Y LA SECCIÓN DE LA CORTINA DE HILO)



2.060.157

€ 196,80  
CONF. 24 PZ

FILO PLASTICA / ACCIAIO NON BIODEGRADABILE  
DURATA 10 - 18 MESI (A SECONDA DELLE CONDIZIONI  
CLIMATICHE, LA QUALITÀ E LA SEZIONE DEL FILO DI CORTINA)

PLASTIC TIE / STEEL TIE NOT BIODEGRADABLE  
DURATION 10 - 18 MONTHS (DEPENDING ON THE WEATHER,  
THE QUALITY AND THE SECTION OF THE WIRE CURTAIN)

HILO PLÁSTICO / ACERO NO BIODEGRADABLE  
DURACIÓN 10 - 18 MESES (DEPENDIENDO DE LA  
EL TIEMPO, LA CALIDAD Y LA SECCIÓN DE LA CORTINA DE HILO)

### LEGATRICE ELETTRONICA

Con una velocità (oltre 60 legature al min.) la legatrice elettronica ZL 600.S è 5 volte più rapida rispetto la legatura manuale, riducendo così la manodopera e i relativi costi.

La legatrice elettronica ZL 600.S lega perfettamente qualsiasi tipo di pianta o ramo grazie alle tre diverse modalità di legatura, (3 giri = normale, 7 giri = media, 11 giri = stretta) e ai tre tipi di filo utilizzabili.

L'ergonomia è stata particolarmente studiata affinché il punto di bilanciamento gravitazionale sia posizionato all'altezza dell'impugnatura permettendo così di evitare disturbi muscolo-scheletrici all'operatore (tendinite, sindrome del tunnel carpale ecc...) che potrebbero verificarsi con la legatura manuale.

L'autonomia della batteria di serie consente di lavorare per un'intera giornata permettendo fino a 13000 legature\*.

### ELECTRONIC TYING

The tying speed of over 60 ties per minute makes the ZL 600.S tying tool five times faster than manual tying, with a consequent reduction in hand labour and relative costs. It uses three types of tie, saving time and money. The ZL 600.S tying tool ensures perfect tying of any type or plant or branch, thanks to three tying positions (3 turns = normal, 7 turns = medium 11 turns = high).

Its ergonomic handle has been specially designed so that the centre of gravity is located in the grip, thereby avoiding any unpleasant muscular or skeletal pain for the user (tendinitis, carpal tunnel syndrome etc.) as can often occur when tying manually.

The standard battery life time enables to work for an entire day or up to 13.000 ties\*.

### L'ATTACHEUR ÉLECTRONIQUE

Avec une vitesse de liage (plus de 60 liens par mn) l'attacheur électronique ZL 600.S est 5 fois plus rapide que l'attacheur manuel. Il réduit les coûts de main d'œuvre ainsi que les coûts relatifs à celle-ci. Il utilise trois types de fils, ce qui permet de gagner du temps et de l'argent. L'attacheur électronique ZL 600.S est reconnu pour parfaitement lier n'importe quel type de plante ou branche, vu ses trois positions de liage (3 tours = normal, 7 tours = moyen, 11 tours = serré) permettant ainsi à l'opérateur d'éviter les TMS -troubles musculo-squelettiques (tendinite, syndromes du canal carpien, etc...), comme on le constate couramment dans les opérations de liage manuel. L'autonomie de la batterie livrée en série permet le travail d'une journée entière ou l'équivalent de 13000 attaches\*.

### LA ATADORA ELECTRONICA

Con una velocità de atado, superior a 60 atados por minuto, la atadora electrónica ZL 600.S, es 5 veces mas rápida que el atado manual. Lo que se traduce en reducción de mano de obra y por ende en aumento del beneficio. Pude utilizar: tres tipos de hilos, hilo estándar en plástico, Hilo biodegradable en papel y biodegradable plástico. La atadora electrónica ZL 600.S, puede ser utilizada en el atado de cualquier tipo de cultivos o plantaciones, dado su sistema de tensión de atado variable, 3 (normal) - 7 (medio) y 11(tensado) vueltas. Su forma ergonómica, especialmente diseñada para que permita su manipulación de forma adecuada, evitando enfermedades futuras a los operadores (tendinitis, problemas musculares, etc.), como normalmente sucede con el atado manual. La autonomía de la batería de serie, permite trabajar toda una jornada completa, hasta 13.000 atados al día (dependiendo de la intensidad y el diámetro del atado)\*.



TIGER ZT-40



ZANON

# FORBICE ELETTRONICA

## TIGER ZT-40 PAT.PENDING



Web video



FORBICE ELETTRONICA TIGER ZT-40  
 ELECTRONIC PRUNING SHEARS TIGER ZT-40  
 SÉCATEUR ÉLECTRONIQUE TIGER ZT-40  
 TIJERA ELECTRÓNICA TIGER ZT-40

AZIONATO DA KIT BATTERIA  
 MULTIFUNZIONE DRIVE S  
 (A RICHIESTA)



DRIVE 600.S LITHIUM BATTERY

DRIVE 1300.S LITHIUM BATTERY

DRIVE 1700.S LITHIUM BATTERY

DRIVEN BY  
 THE NEW  
 MULTI-FUNCTION  
 DRIVE S BATTERY  
 (ON REQUEST)

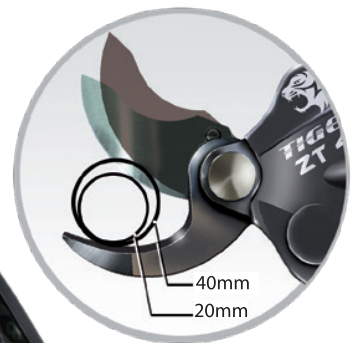
ACTIONNÉ PAR  
 LA NOUVELLE  
 MULTIFUNCTION  
 BATTERIE S DRIVE  
 (SUR DEMANDE)

ACCIONADA  
 POR LA BATERIA  
 MULTIFUNCIONAL  
 DRIVE S  
 (OPCIONAL)



TIGER  
 ZT 40

Original  
 Made in Italy



DOPPIA APERTURA  
 DOUBLE CUT  
 DOUBLE COUPE  
 DOBLE APERTURA

LITHIUM battery 5,8 Ah

AZIONATO DA KIT BATTERIA  
 MULTIFUNZIONE DRIVE 600.S  
 (DI SERIE)

ACTIVATED BY  
 THE NEW MULTI-FUNCTION  
 DRIVE 600.S BATTERY  
 (STANDARD)

ACCIONADA  
 POR LA NUEVA BATERIA  
 MULTIFUNCIONAL  
 DRIVE 600.S  
 (DE SERIE)



Zaino porta batteria LITHIUM  
 con lettura digitale delle funzioni della  
 forbice TIGER ZT-40

Backpack battery LITHIUM with digital display

Arnés porta batería LITHIUM con lectura digital

de las funciones de tijera TIGER ZT-40

Batterie à dos LITHIUM avec display digital

MOD.



TEMPO DI TAGLIO  
 CUTTING TIME



MOD.	COD	mm.	Volt. /Ah	Second.	Ah	Kg.	€
TIGER ZT-40 VIGNETO/FRUTTETO*	1.040.085	40	-	0,26	**in funzione all'utilizzo	0,86	1.320,00
KIT TIGER ZT-40 con batteria Multifunzione Drive 600.S	2.060.190	40	-	0,26	**in funzione all'utilizzo	0,86 + 2,3	1.990,00
• KIT BATTERIA MULTIFUNZIONE DRIVE 600.S	2.060.272	-	50,4	-	5,8	2,3	1.000,00
• KIT BATTERIA MULTIFUNZIONE DRIVE 1300.S	2.060.248	-	50,4	-	13	4	1.330,00
• KIT BATTERIA MULTIFUNZIONE DRIVE 1700.S	2.060.249	-	50,4	-	17	5,5	1.530,00
CAVO COLLEGAMENTO	3.250.072	-	-	-	-	-	105,00



**Kit valigetta completa elettronica TIGER ZT-40 completa di accessori:**

- A FORBICE TIGER ZT-40
- B ZAINO COMPLETO
- C UNITA' DI CONTROLLO - BATTERIE LITHIUM
- D CAVO COLLEGAMENTO FORBICE
- E CARICA BATTERIE
- F KIT VALIGETTA
- G FODERO CUSTODIA FORBICE
- H TROUSSE ACCESSORI
- I LAMA
- L MANUALE ISTRUZIONE E GARANZIA

**Carrying case complete electronic TIGER ZT-40 complete with accessories:**

- A PROGRESSIVE PRUNING SHEAR
- B COMPLETE HARNESS
- C BATTERY LITHIUM
- D REINFORCED LEAD
- E BATTERY CHARGER
- F CARRY CASE KIT
- G SHEAR CASE
- H TOOLS KIT AND OILER
- I BLADE
- L INSTRUCTION MANUAL/GUARANTEE

**Housse de transport électronique complète TIGER ZT-40 compléter avec des accessoires:**

- A CISAILLE TAILLE PROGRESSIVE
- B HARNAIS COMPLET
- C BATTERIE LITHIUM
- D CÂBLE CISAILLE RENFORCÉ
- E CHARGEUR DE BATTERIE
- F KIT MALLETTTE
- G HOUSSE CISAILLE
- H ACCESSOIRES INCLUS
- I LAMES
- L MANUEL D'INSTRUCTIONS/GARANTIE

**Maletin de transporte, incluye:**

- A TIJERA DE PODA PROGRESIVA
- B ARNES COMPLETO
- C BATERIA LITHIUM
- D CABLE REFORZADO
- E CARGADOR DE BATERIA
- F KIT MALETTIN
- G FUNDA PARA TIJERA
- H KIT DE LLAVES Y ENGRASADOR
- I CUCHILLA
- L MANUAL DE INSTRUCCIONES/GARANTÍA

Particolare connessione del cavo di alimentazione  
Connection of power lead  
Conjointe spéciale du cordon d'alimentation  
Conexión cable de alimentación



Lama in acciaio con affilatura doppia antiusura  
Special steel blade, with double sharpenning  
Lame en acier avec une usure de broyage à double  
Cuchilla de acero especial, antidesgaste, con doble  
afilado

Registrazione di taglio semplificata  
Simplified cutting register  
Registre de coupe simplifiée  
Registro de corte simplificado

Impugnatura ergonomica e bilanciata  
Ergonomic and balanced hand grip  
Adhérence Ergonomica et équilibrée  
Empuñadura balanceada y ergonómica

Taglio progressivo con doppia apertura  
Progressive cut with double opening  
Coupe progressive à double ouverture  
Corte progresivo con doble apertura

Controlama in acciaio con affilatura doppia antiusura  
Steel hock, with double sharpenning wear  
Anvil en acier à double tranchant usure  
Contra cuchilla en acero con afilado doble antidesgaste

**FORBICE ELETTRONICA**

Forbice elettronica con taglio progressivo equipaggiata con un imbragatura completa, unità di controllo elettronico, cavo forbici rinforzato, carica batterie per modello LITHIUM, kit valigetta, pietra per affilatura, custodia forbice. Disponibile nella versione 5,8 Ah garantisce rispettivamente fino a 2 giornate di lavoro (a seconda dell'utilizzo) in totale indipendenza da fonti fisse di energia\*. Tempo di ricarica della batteria 5 ore, rumore emesso inferiore a 60 dB(A) inferiore a 2,5m/s2 di vibrazione.

**ELECTRONIC PRUNING SHEAR**

Electronic pruning shear, with double blade opening, registable by the trigger, equipped with a 5,8 AH LITHIUM battery with incorporated control unit, mounted in a harness. Special battery charger. Reversible battery to be operated by right handed or left handed. Reinforced connection lead. The 5,8 AH Li-ion Battery can work up to 2 days (depending on usage end each cut consumption). 5,8 LITHIUM battery charging time: 5 hours. Sound level less than or equal to 60dB(A). Vibration level less or equal to 2,5m/s2.

**CISAILLE ÉLECTRONIQUE**

Sécateur électronique équipée de harnais complet, unité de contrôle électronique, câble cisaille blindé, chargeur de batterie pour modèle LITHIUM - rechargeable, kit mallette, pierre d'aiguillage. Disponible en version 5,8 Ah, garanti jusqu'à deux journées de travail (en fonction de la consommation) en parfaite autonomie des sources d'énergie fixes\*. Temps de charge de la batterie 5 heures, émission sonore inférieure à 60dB(A) et vibrations inférieures à 2,5m/s2.

**TIJERA ELECTRÓNICA**

Tijera electrónica con doble posición de apertura, equipada con batería de LITHIUM de 5,8 Ah con unidad de control incorporada, montada en un arnés tipo mochila, convertible en cinturón a través de una cremallera. Batería del tipo reversible para ser utilizada por diestros o zurdos, cable de conexión a la tijera reforzado, fuente de alimentación para cargar la batería. La batería de LITHIUM puede trabajar hasta dos jornadas de trabajo seguidas sin ser cargada (dependiendo de la cantidad de cortes y de la intensidad de los mismos). Tiempo de recarga de la batería: 5 horas. Ruido emitido 60dB(A) con una emisión inferior a 2,5m/s2 de vibración



AL 200 - TELESCOPICA

MOD.



LUNGHEZZA ASTA  
POLE LENGHT



	COD	Volt.	cm	Kg.	€
ASTA DI PROLUNGA FISSA PER FORBICE AS-100*	1.040.094	-	100	1,20	320,00
ASTA DI PROLUNGA FISSA PER FORBICE AS-150*	1.040.095	-	150	1,40	370,00
ASTA DI PROLUNGA FISSA PER FORBICE AS-200*	1.040.096	-	200	1,60	415,00
ASTA TELESCOPICA DI PROLUNGA PER FORBICE AL-200*	1.040.103	-	175-255	2,30	545,00

\*Non completa di cavo collegamento attrezzo - \*Electric cable not included - \*Sans câble de raccordement - \*No completo de cable de conexión herramienta



SHARK ZS-50



zanon

# FORBICE ELETTRONICA

## SHARK ZS-50 PAT.PENDING



web video



FORBICE ELETTRONICA SHARK ZS-50  
ELECTRONIC PRUNING SHEARS SHARK ZS-50  
SÉCATEUR ÉLECTRONIQUE SHARK ZS-50  
TIJERA ELECTRÓNICA SHARK ZS-50

AZIONATO DA KIT BATTERIA  
MULTIFUNZIONE DRIVE.S  
(A RICHIESTA)



DRIVE 600.S LITHIUM BATTERY

DRIVE 1300.S LITHIUM BATTERY

DRIVE 1700.S LITHIUM BATTERY

DRIVEN BY  
THE NEW  
MULTI-FUNCTION  
DRIVE S BATTERY  
(ON REQUEST)

ACTIONNÉ PAR  
LA NOUVELLE  
MULTIFUNCTION  
BATTERIE S DRIVE  
(SUR DEMANDE)

ACCIONADA  
POR LA BATERIA  
MULTIFUNCIONAL  
DRIVE S  
(OPCIONAL)



DOPPIA APERTURA  
DOUBLE CUT  
DOUBLE COUPE  
DOBLE APERTURA

LITHIUM battery 5,8 Ah

AZIONATO DA KIT BATTERIA  
MULTIFUNZIONE DRIVE 600.S  
(DI SERIE)

ACTIVATED BY  
THE NEW MULTI-FUNCTION  
DRIVE 600.S BATTERY  
(STANDARD)

ACCIONADA  
POR LA NUEVA BATERIA  
MULTIFUNCIONAL  
DRIVE 600.S  
(DE SERIE)



Zaino porta batteria LITHIUM  
con lettura digitale delle funzioni della  
forbice

Backpack battery LITHIUM with digital display  
Arnés porta batería LITHIUM con lectura digital  
de las funciones de tijera

Batterie à dos LITHIUM avec display digital

MOD.



TEMPO DI TAGLIO  
CUTTING TIME



MOD.	COD	mm.	Volt. /Ah	Second.	Ah	Kg.	€
SHARK ZS-50 VIGNETO/FRUTTETO*	1.040.422	50	-	0,26	**in funzione all'utilizzo	1	1.520,00
KIT SHARK ZS-50 con batteria Multifunzione Drive 600.S	2.060.245	50	-	0,26	**in funzione all'utilizzo	1+2,3	2.190,00
• KIT BATTERIA MULTIFUNZIONE DRIVE 600.S	2.060.272	-	50,4	-	5,8	2,3	1.000,00
• KIT BATTERIA MULTIFUNZIONE DRIVE 1300.S	2.060.248	-	50,4	-	13	4	1.330,00
• KIT BATTERIA MULTIFUNZIONE DRIVE 1700.S	2.060.249	-	50,4	-	17	5,5	1.530,00
CAVO COLLEGAMENTO	3.250.072	-	-	-	-	-	105,00

\*Solo forbice e cavo senza batteria - \* Only scissors and cable without battery - \* Sólo las tijeras y el cable sin batería

\*\*Depending of use - \*\*Dependiendo de la utilización - \*\*Selon d'utilisation

• Non completa di cavo collegamento attrezzo - • Electric cable not included - • No completo de cable de conexión herramienta



**Kit valigetta completa elettronica SHARK ZS-50 completa di accessori:**

- A FORBICE SHARK ZS 50
- B ZAINO COMPLETO
- C UNITA' DI CONTROLLO - BATTERIE LITHIUM
- D CAVO COLLEGAMENTO FORBICE
- E CARICA BATTERIE
- F KIT VALIGETTA
- G FODERO CUSTODIA FORBICE
- H TROUSEE ACCESSORI
- I MANUALE ISTRUZIONE E GARANZIA

**Carrying case complete electronic SHARK ZS-50 complete with accessories:**

- A PROGRESSIVE PRUNING SHEAR
- B COMPLETE HARNESS
- C BATTERY LITHIUM
- D REINFORCED LEAD
- E BATTERY CHARGER
- F CARRY CASE KIT
- G SHEAR CASE
- H TOOLS KIT AND OILER
- I INSTRUCTION MANUAL/GUARANTEE

**Housse de transport électronique complète SHARK ZS-50 compléter avec des accessoires:**

- A CISAILLE TAILLE PROGRESSIVE
- B HARNAIS COMPLET
- C BATERIA LITHIUM
- D CABLE CISAILLE RENFORCÉ
- E CHARGEUR DE BATTERIE
- F KIT MALLETTTE
- G HOUSSE CISAILLE
- H ACCESSOIRES INCLUS
- I MANUEL D'INSTRUCTIONS/GARANTIE

**Maletin de transporte, incluye:**

- A TIJERA DE PODA PROGRESIVA
- B ARNES COMPLETO
- C BATERIA LITHIUM
- D CABLE REFORZADO
- E CARGADOR DE BATERIA
- F KIT MALETIN
- G FUNDA PARA TIJERA
- H KIT DE LLAVES Y ENGRASADOR
- I MANUAL DE INSTRUCCIONES/GARANTIA

- Lama in acciaio con affilatura doppia antiusura
- Special steel blade, with double sharpenning
- Lame en acier avec une usure de broyage à double
- Cuchilla de acero especial, antidesgaste, con doble afilado

- Taglio progressivo con doppia apertura
- Progressive cut with double opening
- Coupe progressive à double ouverture
- Corte progresivo con doble apertura

- Impugnatura ergonomica e bilanciata
- Ergonomic and balanced hand grip
- Adhérence Ergonomica et équilibrée
- Empuñadura balanceada y ergonómica

- Particolare connessione del cavo di alimentazione antitaglio (brevettato)
- Connection of power lead, no cut cable
- Conjointe spéciale du cordon d'alimentation anti coupe
- Cable de connexion, con sistema de protección anti-corte

- Controlama in acciaio con affilatura doppia antiusura
- Steel hock, with double sharpenning wear
- Anvil en acier à double tranchant usure
- Contra cuchilla en acero antidesgaste



**CAVO DI ALIMENTAZIONE ANTITAGLIO BREVETTATO  
NO CUT POWER CABLE, PATENTED  
CORDON D'ALIMENTATION ANTI COUPE, BREVET  
CABLE DE ALIMENTACIÓN CONTRA CORTE, PATENTADO**



**FORBICE ELETTRONICA**

Forbice elettronica con taglio progressivo equipaggiata con un imbragatura completa, unità di controllo elettronico, cavo di alimentazione forbici antitaglio, kit valigetta, pietra per affilatura, custodia forbice. Disponibile con Kit batteria DRIVE 600.S che garantisce rispettivamente fino a 2 giornate di lavoro ( a seconda dell'utilizzo) in totale indipendenza da fonti fisse di energia. Tempo di ricarica della batteria 5 ore, rumore emesso inferiore a 20 dB(A) inferiore a 2,5m/s2 di vibrazione.

**ELECTRONIC PRUNING SHEAR**

Electronic pruning shear, with double blade opening, registable by the trigger, equipped with a kit DRIVE 600.S LITHIUM battery with incorporated control unit, mounted in a harness. Reversible battery to be operated by right handed or left handed. No cut power cable. The DRIVE 600.S LITHIUM Battery can work up to 2 days (depending on usage end each cut consumption). DRIVE 500 S battery charging time: 5 hours. Sound level less than or equal to 60dB(A). Vibration level less or equal to 2,5m/s2.

**CISAILLE ÉLECTRONIQUE**

Sécateur électronique équipée de harnais complet, unité de contrôle électronique, cordon d'alimentation anti coupe, chargeur de batterie pour modèle DRIVE 600.S LITHIUM - , kit mallette, pierre d'aiguisage. Disponible en kit DRIVE 600.S batterie, garantit jusqu'à deux journées de travail (en fonction de la consommation) en parfaite autonomie des sources d'énergie fixes. Temps de charge de la batterie 5 heures, émission sonore inférieure à 60dB(A) et vibrations inférieures à 2,5m/s2.

**TIJERA ELECTRÓNICA**

Tijera electrónica con doble posición de apertura, equipada con batería de LITHIUM de DRIVE 600.S con unidad de control incorporada, montada en un arnés tipo mochila, convertible en cinturón a través de una cremallera. Batería del tipo reversible para ser utilizada por diestros o zurdos, cable de alimentación contra corte, fuente de alimentación para cargar la batería. La batería de DRIVE 600.S LITHIUM puede trabajar hasta dos jornadas de trabajo seguidas sin ser cargada (dependiendo de la cantidad de cortes y de la intensidad de los mismos). Tiempo de recarga de la batería: 5 horas. Ruido emitido 60dB(A) con una emisión inferior a 2,5m/s2 de vibración

MOD.



LUNGHEZZA ASTA  
POLE LENGHT



	COD	Volt.	cm	Kg.	€
ASTA DI PROLUNGA FISSA PER FORBICE AS-100*	1.040.130	-	100	1,20	350,00
ASTA DI PROLUNGA FISSA PER FORBICE AS-150*	1.040.131	-	150	1,40	400,00
ASTA DI PROLUNGA FISSA PER FORBICE AS-200*	1.040.132	-	200	1,60	445,00
ASTA TELESCOPICA DI PROLUNGA PER FORBICE AL-200*	1.040.133	-	175-255	2,30	575,00

\*Non completa di cavo collegamento attrezzo - \*Electric cable not included - \*Sans câble de raccordement - \*No completo de cable de conexión herramienta





zanon

# POTATORE ALTERNATIVO

## ELETTRONICO MARLIN SU ASTA FISSA O TELESCOPICA

PAT.PENDING



web  
video



- LAMA a denti con profilo scaricato per espulsione segatura
- BLADE-tooth profile designed to eject sawdust
- HOJA dentada, diseñada con perfil especial para la expulsión del aserrín
- Profil LAMA-dent téléchargé pour éjecter la sciure de bois



**Marlin**  
**SA 160**

PAT.PENDING



- Corpo potatore orientabile
- Head trimmer adjustable
- Cabezal orientable
- Coupe du corps réglable

- Dispositivo di BLOCCO-SBLOCCO
- Device LOCK-UNLOCK
- Mecanismo DE BLOQUEO - DESBLOQUEO
- Dispositif LOCK-UNLOCK

### PERFORMANTE, POTENTE, LEGGERO.

Il potatore MARLIN viene azionato dal sistema DRIVE.S che, dotato di elettronica di ultima generazione, unica nel mercato con sistema di controllo di carica Activa (BREVETTATA) unita al pacco batterie ad elevata capacità, garantisce un perfetto funzionamento e una ottima autonomia. L'elevato livello professionale, l'ottima qualità dei componenti, le caratteristiche del prodotto e la facilità del suo utilizzo hanno collocato il nuovo potatore elettronico tra i più potenti e leggeri al mondo. Dotato di masse controbilancianti, permette il taglio dei piccoli rami senza nessuna vibrazione. Disponibile su asta telescopica (AL 200 - AL 300) o fissa (AS 100 - AS 150 - AS 200), grazie alla possibilità di orientare il corpo potatore sarà più semplice raggiungere il ramo da tagliare tra la fitta vegetazione.

- Motore Brushless 700 Watt con raffreddamento forzato
- Freno lama elettronico
- Struttura in alluminio ad alta resistenza
- Lama montata su guide autolubrificanti
- Corpo potatore orientabile
- Diametro max di taglio: 10 cm
- N° cicli: 1750/min.

### STRONG, POWERFUL, LIGHTWEIGHT.

The pruner MARLIN is driven by the system DRIVE.S, equipped with the latest generation electronics, unique in the market with the control system of charging Activa (PATENTED) combined with high-capacity battery pack, ensures perfect functioning and a great autonomy.

The high professional level, the quality of the components, the characteristics of the product and the ease of its use have placed the new electronic pruner among the most powerful and lightest in the world. Equipped with counterbalancing masses, allows the cutting of small branches without any vibration. Available on telescopic pole (AL 200 - 300 AL) or fixed (AS 100 - AS 150 - AS 200), with the ability to orient the body pruner will be more easy to reach the branch to be cut from the dense vegetation.

- Brushless Motor 700 watts with forced cooling
- Blade brake/electronic
- Made of high-strength aluminum
- Blade mounted on self-lubricating rails
- Head trimmer adjustable
- Max cutting diameter: 10 cm
- Speed: 1750/min

MARLIN: ELECTRIC PRUNER ON FIX OR TELESCOPIC ROD

SCIE ÉLECTRONIQUE ALTERNATIVE MARLIN, SUR PERCHE FIXE OU TÉLESCOPIQUE

MARLIN: SERRUCHO ALTERNATIVO ELECTRONICO CON PERTIGA FIJA O EXTENSIBILE



POTATORE MARLIN

**EFICIENTE, POTENTE y LIVIANO**

El podador MARLIN es accionado a través de la línea de baterías DRIVE.S. La amplia línea de baterías DRIVE.S permite al cliente final la elección adecuada, en base a su necesidad. Dada la alta calidad de sus componentes y a las características del producto hacen del MARLIN una herramienta ideal para los profesionales de la poda. Las principales características del MARLIN es su peso, el cabezal orientable, la potencia y su bajo nivel de vibraciones.

El MARLIN esta disponible con pértigas fijas o extensibles.

Ideal para la poda de cítricos, frutales y para la reconversión de viñedos.

Características técnicas:

- Motor sin escobillas de 700W de potencia, con refrigeración forzada.
- Freno electrónico de la hoja de corte.
- Cuerpo fabricado en aluminio de alta resistencia.
- Cuchilla de corte montada sobre rieles auto lubricados.
- Cabezal orientable
- Ciclos: 1750 rpm
- Diámetro máximo de corte: 10cm.

**PUISSANT, LÉGER ET PUISSANT.**

Le scie MARLIN est entraîné par le système DRIVE.S, équipé d'une électronique de dernière génération, unique sur le marché avec le système de Activa (breveté) combiné avec batterie haute capacité de charge contrôle, assure un fonctionnement parfait et une grande autonomie. Le haut niveau de professionnalisme, la qualité des composants, les caractéristiques du produit et la facilité de son utilisation ont placé la nouvelle scie électronique parmi les plus puissants et les plus légers au monde. Equipé de masses d'équilibrage, permet la découpe de petites branches sans vibration. Disponible sur perche télescopique (AL 200 - AL 300) ou fixe (AS 100 - AS 150 - AS 200), avec la possibilité d'orienter le sécateur corps sera plus facile d'atteindre la branche à couper de la végétation dense.

- Moteur Brushless 700 watts avec refroidissement forcé
- Lame frein électronique
- En aluminium haute résistance
- Lame montée sur rails autolubrifiants
- Coupe du corps réglable
- Diamètre de coupe maximum: 10 cm
- Non cycles: 1750 / min.
- Motor con doble velocidad



**AZIONATO DA KIT BATTERIA MULTIFUNZIONE DRIVE.S (A RICHIESTA)**



DRIVE 600.S LITHIUM BATTERY

DRIVE 1300.S LITHIUM BATTERY

DRIVE 1700.S LITHIUM BATTERY

DRIVEN BY THE NEW MULTI-FUNCTION DRIVE S BATTERY (ON REQUEST)

ACTIONNÉ PAR LA NOUVELLE MULTIFONCTION BATTERIE S DRIVE (SUR DEMANDE)

ACCIONADA POR LA BATERIA MULTIFUNCIONAL DRIVE S (OPCIONAL)



MOD.	COD	cm.	mm.	Volt	Ah	cm.	Kg.	€
AL 200** TELESCOPICA	1.040.115	170 - 250	100	-	*	-	2,3	940,00
AL 300** TELESCOPICA	1.040.116	210 - 340	100	-	*	-	2,5	1.040,00
AS 100** FISSA	1.040.117	100	100	-	*	-	1,4	740,00
AS 150** FISSA	1.040.118	150	100	-	*	-	1,6	780,00
AS 200** FISSA	1.040.119	200	100	-	*	-	1,8	840,00
KIT BAT. MULTIFUNZIONE DRIVE 600.S **	2.060.272	-	-	50,4	5,8	-	2,3	1.000,00
KIT BAT. MULTIFUNZIONE DRIVE 1300.S **	2.060.248	-	-	50,4	13	-	4	1.330,00
KIT BAT. MULTIFUNZIONE DRIVE 1700.S **	2.060.249	-	-	50,4	17	-	5,5	1.530,00
CAVO COLLEGAMENTO	3.250.062	-	-	-	-	-	-	110,00

\*\*Non completa di cavo collegamento attrezzo \*\*Electric cable not included \*\*Sans câble de raccordement \*\*No completa de cable de conexión herramienta \*Depending of use - \*Dependiendo de la utilización - \*Selon d'utilisation





ZANON

# POTATORE ELETTRONICO

## MANUALE RINO *PAT.PENDING*



web video

- Barra da 8" con catena da 1/4"
- 8" bar with 1/4" chain
- Barre de 8" avec chaîne de 1/4"
- Barra de 8" con cadena de 1/4"



- Maniglia orientabile
- Orientable Handle
- Manija orientable

- Freno catena elettronico
- Electronic chain brake
- Cainè elettronique de freinage
- Freno electrónico de cadena

- Struttura in lega di alluminio ad alta resistenza
- Structure of high strength aluminum
- Structure en alliage d'aluminium à haute résistance
- Estructura de aleación de aluminio de gran resistencia

- Motore brushless 1200 Watt
- 1200 W Brushless motor
- Moteur brushless 1200 Watt
- Motor sin escobillas de 1200 Watt. de potencia

- Dispositivo di sicurezza
- Safety devices
- Dispositif de sécurité
- Dispositivo de seguridad

- Tensionatore catena automatico
- Automatic chain tension
- Tendeur de chaîne automatique
- Tensor automático de cadena

- Testata orientabile in 3 posizioni
- Adjustable head 3 positions
- Cabezal regulable en 3 posiciones

- Lubrificazione catena elettronica
- Chain oil flow, controlled by an electronic pump
- Lubrification de la caine electronique
- Lubrificación de la cadena e través de bomba electrónica

### AZIONATO DA KIT BATTERIA MULTIFUNZIONE DRIVE.S (A RICHIESTA)



DRIVE 600.S LITHIUM BATTERY

DRIVE 1300.S LITHIUM BATTERY

DRIVE 1700.S LITHIUM BATTERY

DRIVEN BY THE NEW MULTI-FUNCTION DRIVE S BATTERY (ON REQUEST)

ACTIONNÉ PAR LA NOUVELLE MULTIFONCTION BATTERIE S DRIVE (SUR DEMANDE)

ACCIONADA POR LA BATERIA MULTIFUNCIONAL DRIVE S (OPCIONAL)



- Impugnatura ergonomica orientabile con dispositivo di sicurezza
- Ergonomic handle adjustable with safety device
- Poignée ergonomique réglable avec dispositif de sécurité
- Empuñadura ergonómica ajustable con dispositivo de seguridad

MOD.



MOD.	COD	mm.	Volt	Ah	cm.	Kg.	€
RINO 8" **	1.040.086	180	-	*in funzione all'utilizzo	1/4" X 1.3	1,7	980,00
KIT BAT. MULTIFUNZIONE DRIVE 600.S **	2.060.272	-	50,4	5,8	-	2,3	1.000,00
KIT BAT. MULTIFUNZIONE DRIVE 1300.S **	2.060.248	-	50,4	13	-	4	1.330,00
KIT BAT. MULTIFUNZIONE DRIVE 1700.S **	2.060.249	-	50,4	17	-	5,5	1.530,00

\*\*Non completa di cavo collegamento attrezzo \*\*Not complete with connection lead \*\*Sans câble de raccordement \*\*No completa de cable de conexión herramienta \*Depending of use - \*Dependiendo de la utilización - \*Selon l'utilisation

# POTATORE ELETTRONICO



## RINO SU ASTA *PAT.PENDING*



- Freno catena elettronico
- Electronic chain brake
- Caine elettronica de frainage
- Freno electrónico de cadena

- Lubrificazione catena elettronica
- Chain oil flow, controlled by an electronic pump
- Lubrification de la chaîne électronique
- Lubrificación de la cadena mediante bomba electrónica

- Asta di prolunga fissa
- Fixer aluminium pole
- Tige fixes
- Pértiga en aluminio fija



- Barra da 10" con catena da 1/4"
- 10" bar with 1/4" chain
- Barre 10" avec chaîne de 1/4"
- Barra de 10" con cadena de 1/4"

- Motore brushless 1200 Watt
- 1200 Watt Brushless motor
- Moteur brushless 1200 Watt
- Motor sin escobillas de 1200 Watt de potencia

- Testata orientabile in 3 posizioni
- Adjustable head 3 positions
- Cabezal orientable en 3 posiciones

- Struttura in lega di alluminio ad alta resistenza
- Structure of high strength aluminium
- Structure en alliage d'aluminium à haute résistance
- Estructura en aleación de aluminio de alta resistencia

- Impugnatura ergonomica con dispositivo di sicurezza
- Ergonomic handle with safety device
- Poignée ergonomique avec dispositif de sécurité
- Empuñadura ergonómica con dispositivo de seguridad



- Dispositivo di sicurezza
- Safety devices
- Dispositif de securité
- Dispositivo de seguridad

### AZIONATO DA KIT BATTERIA MULTIFUNZIONE DRIVE.S (A RICHIESTA)



DRIVE 600.S LITHIUM BATTERY    DRIVE 1300.S LITHIUM BATTERY    DRIVE 1700.S LITHIUM BATTERY

DRIVEN BY THE NEW MULTI-FUNCTION DRIVE S BATTERY (ON REQUEST)

ACTIONNÉ PAR LA NOUVELLE MULTIFONCTION BATTERIE S DRIVE (SUR DEMANDE)

ACCIONADA POR LA BATERIA MULTIFUNCIONAL DRIVE S (OPCIONAL)

MOD.



MOD.	COD	cm.	mm.	Volt	Ah	cm.	Kg.	€
RINO 10" AS 100 FISSA**	1.040.088	100	200	-	*in funzione all'utilizzo	1/4" X 1.3	2,4	1.060,00
RINO 10" AS 150 FISSA**	1.040.091	150	200	-	*in funzione all'utilizzo	1/4" X 1.3	2,6	1.100,00
RINO 10" AS 200 FISSA**	1.040.092	200	200	-	*in funzione all'utilizzo	1/4" X 1.3	2,8	1.150,00
RINO AL 200 TELESCOPICA**	1.040.110	170 - 250	200	-	*in funzione all'utilizzo	1/4" X 1.3	3,3	1.190,00
KIT BAT. MULTIFUNZIONE DRIVE 600.S**	2.060.272	-	-	50,4	5,8	-	2,3	1.000,00
KIT BAT. MULTIFUNZIONE DRIVE 1300.S**	2.060.248	-	-	50,4	13	-	4	1.330,00
KIT BAT. MULTIFUNZIONE DRIVE 1700.S**	2.060.249	-	-	50,4	17	-	5,5	1.530,00
CAVO COLLEGAMENTO	3.250.062	-	-	-	-	-	-	110,00

\*\*Non completa di cavo collegamento attrezzo    \*\*Not complete with connection lead    \*\*Sans câble de raccordement    \*\*No completa de cable de conexión herramienta

\*Depending of use - \*Dependiendo de la utilización - \*Selon d'utilisation



# DEFIORATORE ELETTRONICO DF10 A VELOCITÀ VARIABILE



## NEW



### DEFIORATORE ELETTRONICO

IL DEFIORATORE ELETTRONICO DF 10 viene azionato dal sistema DRIVE.S che, dotato di elettronica di ultima generazione, unica nel mercato con sistema di controllo di carica Activa (BREVETTATA) unita al pacco batterie ad elevata capacità, garantisce un perfetto funzionamento e un'ottima autonomia.

- Pulsante a tenuta stagna (IP 67)
- Motore Brushless 50 Watt
- Numero di giri variabile 4 velocità (da 1500 a 3500 g/min)
- Impugnatura ergonomica

- Pulsante a tenuta stagna (IP 67)
- Water proof button (IP 67)
- Interruptor (IP 67)
- Bouton etanche (IP 67)

- Impugnatura ergonomica
- Ergonomic handle
- Empunadura ergonómica
- Poignée ergonomique

### CLAREADOR ELECTRONICO

El clareador electrónico DF10, es accionado por la línea de baterías multi función DRIVE.S. El clareador de DF10 es ideal para clarear flores de frutales (melocotones o duraznos, nectarinas, paraguayos, etc.).

El material empleado en el cabezal es variable, pudiendo utilizar goma, o diferentes tipos de hilo. El hilo o goma puede ser compuesto de distintas maneras en el cabezal, dado su sistema de fijación de cambio rápido.

Principales características técnicas:

- Interruptor de encendido IP67
- Motor sin escobillas de 50W.
- 4 velocidades de trabajo (1500 a 3500rpm)
- Empuñadura ergonómica y recubierta en goma.
- Cambio de sentido de giro.

- Motore Brushless 50 Watt con variatore a 4 velocità e inversione di rotazione
- 50 Watt /Brushless Motor with variable speed (4 position)
- 50 Watt / motor sin escobillas con control de velocidad variable (4 posiciones)
- 50 Watt / moteur Brushless avec variateur de vitesse (4 positions)

### ELECTRONIC THINNER

THE ELECTRONIC THINNER DF 10 is driven by the DRIVE.S system. Equipped with the latest generation electronics, unique in the market with the control system of charging Activa (PATENTED) combined with high-capacity battery pack, ensures perfect functioning and a great autonomy.

- Water proof button (ip67)
- 50 Watt Brushless Motor
- Variable speed in 4 position (from 1500 to 3500 R.P.M.)
- Ergonomic handle

### ÉCLAIRCISSEUR ÉLECTRONIQUE

ÉLECTRONIQUE ÉCLAIRCISSEUR DF 10 est entraînée par le système DRIVE.S, équipé d'une électronique de dernière génération, unique sur le marché avec le système de contrôle Activa (breveté) combiné avec batterie haute capacité de chage, assurant un fonctionnement parfait et une grande autonomie.

- Bouton étanche (IP 67)
- 50 Watt moteur Brushless
- Vitesse variable en 4 positions (de 1500 à 3500 tr/min)
- Poignée ergonomique



MOD.



	COD	mm.	Volt	Ah	cm.	Kg.	€
DEFIORATORE DF 10	1.040.120	-	-	*in funzione all'utilizzo	-	0,50	590,00

\*Depending of use - \*Dependiendo de la utilización - \*Selon d'utilisation

ELECTRONIC THINNER DF 10  
 CLAREADOR ELECTRÓNICO DF10  
 ÉLECTRONIQUE ÉCLAIRCISSEUR DF 10



DEFIORATORE



AS 100  
 FISSA



**KIT DEFIORATORE ELETTRONICO**

IL DEFIORATORE ELETTRONICO DF 10 viene azionato dal sistema KIT batteria MULTIFUNZIONE DRIVE.S.

**A richiesta:**

- Batteria MULTIFUNZIONE DRIVE 600.S
- Batteria MULTIFUNZIONE DRIVE 1300.S
- Batteria MULTIFUNZIONE DRIVE 1700.S

**KIT ELECTRONIC THINNER**

THE ELECTRONIC THINNER DF 10 is driven by the multi-function DRIVE.S KIT battery.

**On request:**

- DRIVE 600.S MULTI-FUNCTION BATTERY
- DRIVE 1300.S MULTI-FUNCTION BATTERY
- DRIVE 1700.S MULTI-FUNCTION BATTERY

**KIT CLAREADOR ELECTRONICO**

EL CLAREADOR ELECTRÓNICO DF10, es accionado a través de la serie de baterías MULTIFUNCIONALES DRIVE.S.

**Bajo pedido:**

- DRIVE 600.S BATERÍAS MULTIFUNCIONAL
- DRIVE 1300.S BATERÍAS MULTIFUNCIONAL
- DRIVE 1700.S BATERÍAS MULTIFUNCIONAL

**KIT ELECTRONIQUE ÉCLAIRCISSEUR**

ÉLECTRONIQUE ÉCLAIRCISSEUR DF 10 est entraînée par le KIT batterie multifonctions DRIVE.S.

**Sur demande:**

- DRIVE 600.S MULTIFONCTION BATTERIE
- DRIVE 1300.S MULTIFONCTION BATTERIE
- DRIVE 1700.S MULTIFONCTION BATTERIE

AZIONATO DA KIT BATTERIA  
 MULTIFUNZIONE DRIVE S  
 (A RICHIESTA)

DRIVEN BY  
 THE NEW  
 MULTI-FUNCTION  
 DRIVE S BATTERY

ACTIONNÉ PAR  
 LA NOUVELLE  
 MULTIFONCTION  
 BATTERIE DRIVE S

ACCIONADA  
 POR LA  
 BATERIA  
 MULTIFUNCIONAL  
 DRIVE S



**A richiesta:**

ASTA DI PROLUNGA FISSA

**On request:**

EXTENSION RODS

**Bajo pedido:**

PROLONGACIÓN

**Sur demande:**

TIGES DE RALLONGE

BATTERY MOD. DRIVE S

MOD.



ENERGIA ACCUMULATA  
 ENERGY CAPACITY



TEMPO DI RICARICA  
 TIME RECHARGE



MOD.	COD	Volt.	Wh	Ah	H	Kg.	€
*KIT BATTERIA MULTIFUNZIONE DRIVE 600.S	2.060.272	50,4	293	5,8	5	2,3	1.000,00
*KIT BATTERIA MULTIFUNZIONE DRIVE 1300.S	2.060.248	50,4	650	13	7	4	1.330,00
*KIT BATTERIA MULTIFUNZIONE DRIVE 1700.S	2.060.249	50,4	900	17	11	5,5	1.530,00
ASTA DI PROLUNGA AS 100 fissa	2.050.451	-	-	-	-	0,3	129,00
CAVO COLLEGAMENTO	3.250.062	-	-	-	-	-	110,00

\*CAVO COLLEGAMENTO ATTREZZO NON INCLUSO - \*CONNECTION CABLE NOT INCLUDED - \*SANS CÂBLE DE RACCORDEMENT - \*CABLE DE CONNEXIÓN NO INCLUIDO



# TOSASIEPI ELETTRONICO RAPTOR

PAT.PENDING

RAPTOR



MANEGGEVOLE  
E POTENTE



NEW



Original  
Made in Italy

**LOCHIAI**  
Made in Japan

Lame - Cuchillas - Blades -  
Lames - Facas - Zwei - Biçaklar

MOD. RAPTOR 600

## RAPTOR TOSASIEPI

Il Tosasiepi RAPTOR è azionato dalla linea DRIVE.S di ultima generazione unica nel mercato dotata di sistema Activa (brevettato) e di un pacco-batterie ad alta capacità che garantiscono un perfetto funzionamento ed un'elevata autonomia di lavoro. Con una resistente struttura in alluminio e con motore Brushless a raffreddamento forzato, il RAPTOR è tra i più potenti e leggeri tosasiepi in commercio. Si adatta perfettamente a diversi ambienti: vigneti, frutteti e spazi verdi in genere.

È azionabile da batterie a Litio.

- Freno lama elettronico
- Lama montata su guide autolubrificanti
- Corpo potatore orientabile +/- 90°
- Velocità variabile in 4 posizioni
- Motore brushless 700 Watt
- Tensione catena elettronica

## RAPTOR HEDGE TRIMMER

The RAPTOR hedge trimmer is powered by the unique, latest generation DRIVE.S system with patented Activa control and a high capacity battery pack. Perfect functioning and extended autonomy are therefore guaranteed. Thanks also to its robust aluminium structure and brushless motor with forced cooling, the RAPTOR is one of the most powerful and lightweight hedge trimmers on the market. It is ideal for use in various environments including vineyards, orchards and green areas in general.

Can be powered by lithium batteries.

- Blade brake electronic
- Blade mounted on rails self-lubricating
- Body trimmer adjustable +/- 90°
- Variable speed in 4 positions
- Brushless motor 700 Watt
- Power electronics chain

## TAILLE-HAIES RAPTOR

Le taille-haies RAPTOR fonctionne avec toutes les batteries de la gamme DRIVE.S de dernière génération, uniques sur le marché avec leur système Activa (breveté) et une forte capacité garantissant un parfait fonctionnement et une grande autonomie de travail. Avec une très résistance structure en aluminium et un moteur brushless avec refroidissement forcé, le Raptor est parmi les plus puissants et légères en commerce. Il est utilisable dans des domaines aussi différents que: vignobles, vergers et espaces verts.

- Fonctionne avec des batteries Lithium.
- lame frein électronique
- lame montée sur guides auto-lubrifiant
- Poignée réglables +/- 90°
- Vitesse variable en 4 positions
- Moteur brushless 700 Watt
- Tender de chaîne électronique

## RAPTOR CORTASETOS

El cortasetos RAPTOR es accionado por la línea DRIVE.S de última generación, única en el mercado equipada con el sistema Activa (patentado) y con una batería de alta capacidad que garantizan un perfecto funcionamiento y una alta autonomía de trabajo. Con una estructura resistente de aluminio y con motor Brushless por refrigeración forzada, el RAPTOR es uno de los cortasetos más potentes y ligeros disponibles en el mercado. Se adapta perfectamente a distintos entornos: viñedos, frutales y espacios verdes en general. Accionable por baterías de Litio.

- Cuchilla de doble corte
- Cuchilla montada sobre rieles auto lubricados
- Motor sin escobilla de 700W.
- Motor con refrigeración forzada.
- Empuñadura orientable +/- 90°
- 4 velocidades de trabajo
- Empuñadura frontal con sistema de seguridad

MOD.



MOD.	COD	mm.	mm.	Volt	Ah	n. cicli - distanza denti	Kg.	€
RAPTOR 600 **	1.040.420	20	600	50,4	*in funzione all'utilizzo	1900 - 35mm	3,4	880,00
RAPTOR 750 **	1.040.425	20	750	50,4	*in funzione all'utilizzo	1900 - 35mm	3,6	990,00

\*\*Non completa di cavo collegamento attrezzo \*\*Electric cable not included \*\*Sans câble de raccordement \*\*No completa de cable de conexión herramienta \*Depending of use \*Dependiendo de la utilización \*Selon d'utilisation

ELECTRONIC HEDGE TRIMMER RAPTOR  
 CORTASETOS ELECTRÓNICO RAPTOR  
 ÉLECTRONIQUE TAILLE-HAIE RAPTOR



RAPTOR



Lama tagliata al laser e affilata al diamante, per una grande precisione di taglio.

Cuchilla cortada a láser y afilada con diamante, para una gran precisión en el corte.

Blade obtained by laser-cut and diamond sharpening, for a great precision in the cut.

Lame découpée au laser et aiguisée au diamant pour une plus grande précision de coupe.

Lasergeschnittene Messer mit Diamantschliff für eine hohe Schnittqualität.

- Doppia lama a taglio reciprocatoria spessore 2,5 mm a tre taglienti
- Double blade to cut Reciprocating thickness 2.5 mm three-fluted
- Double lame pour couper réciprocauteur épaisseur 2,5 mm trois cannelée
- Cuchilla de doble corte 2,5 mm de espesor de tres estriado

- Impugnatura anteriore
- Front handle
- Poignée supérieure
- Empuñadura frontal con sistema de seguridad

- Protezione mano
- Hand protection
- Protection des mains
- Protección de las manos

- Selettore di velocità (4 velocità)
- Speed selector (4 positions)
- Sélecteur de vitesse (4 positions)
- Selector de velocidad (4 posiciones)

- Impugnatura ergonomica orientabile
- Ergonomic handle orientable
- Poignée ergonomique
- Empuñadura ergonómica orientable

- Dispositivi di sicurezza
- Safety Protection
- Dispositif de Sécurité
- Gatillo de accionamento con sistema de seguridad

- Protezione lama
- Blade protection
- Protection de la lame
- Protección de la cuchilla



MOD. RAPTOR 750



AZIONATO DA KIT BATTERIA  
 MULTIFUNZIONE DRIVE.S  
 (A RICHIESTA)



DRIVE 600.S LITHIUM BATTERY

DRIVE 1300.S LITHIUM BATTERY

DRIVE 1700.S LITHIUM BATTERY

DRIVEN BY THE NEW MULTI-FUNCTION DRIVE S BATTERY (ON REQUEST)

ACTIONNÉ PAR LA NOUVELLE MULTIFONCTION BATTERIE S DRIVE (SUR DEMANDE)

ACCIONADA POR LA BATERIA MULTIFUNCIONAL DRIVE S (OPCIONAL)



MOD.



ENERGIA ACCUMULATA  
 ENERGY CAPACITY



TEMPO DI RICARICA  
 TIME RECHARGE



	COD	Volt.	Wh	Ah	H	Kg.	€
*KIT BATTERIA MULTIFUNZIONE DRIVE 600.S	2.060.272	50,4	293	5,8	5	2,3	1.000,00
*KIT BATTERIA MULTIFUNZIONE DRIVE 1300.S	2.060.248	50,4	650	13	7	4	1.330,00
*KIT BATTERIA MULTIFUNZIONE DRIVE 1700.S	2.060.249	50,4	900	17	11	5,5	1.530,00
CAVO COLLEGAMENTO	3.250.062	-	-	-	-	-	110,00

\*Non completa di cavo collegamento attrezzo \*Electric cable not included \*No completa de cable de conexión herramienta \*Sans câble de raccordement



# COMBI Z 1200

## MULTIATTREZZO *PAT.PENDING*



NEW

Original  
Made in Italy




MULTIFUNZIONE - MULTIFUNCTION

### NEW MULTITOOL ZANON

Thanks to the multiple functions, the new multitool adapts to different uses in quickly and easily, way from the cutting of bushes and shrubs, or small trees up to the simple cutting of the grass. Powerful motor 1200W, the low weight of the device (and long battery life ensure a professional results. COMBI Z1200 is equipped with trimmer head, grass blade, pole saw chain, hedge trimmer and extension pole 100cm. The exchange equipment takes place in a quick and fast acting on a safety lever which guarantees a perfect stability.

### NOUVEAU MULTITOOL ZANON

Merci aux multiples fonctions, le nouveau multitool s'adapte aux différentes utilisations rapidement et facilement, à partir de la coupe de buissons et d'arbustes ou de petits arbres jusqu'à la simple coupe de l'herbe. Le moteur puissant (1200W), le faible poids de l'appareil (et une batterie longue durée assurer un résultat professionnel. COMBI Z1200 est équipé de la tête de coupe, une lame à herbe, scie à long manche pôle chaîne, taille-haie et l'extension 100cm. L'équipement de commutation a lieu dans une action rapide et rapide sur un levier de sécurité qui garantit une stabilité parfaite.

### MULTI HERRAMIENTA ZANON

Gracias a ser una herramientas multifuncional, se adapta rápidamente para desbrozar áreas verdes, o para cortar setos en altura. Equipada con un potente motor de 1200W de potencia, peso balanceado, bajo peso, hacen del Multi Herramientas Zanon una maquina profesional. Disponible con empuñaduras en L o en U. Accionada con la línea de baterías DRIVE S, garantiza un uso en base a la necesidades del usuario.



### NUOVO MULTIATTREZZO ZANON

Grazie alle molteplici funzioni, il nuovo multiattrezzo si adatta a diversi impieghi in modo rapido e semplice, dal taglio di cespugli e arbusti, fino a piccoli alberi o al semplice taglio dell'erba. Il potente motore da 1200 Watt, il peso ridotto e la lunga durata della batteria, garantiscono risultati professionali. COMBI Z1200 è dotato di testina portafilo, lama tagliaerba, potatore a catena, tosaiepi e asta di prolunga di 100cm. Il cambio dell'attrezzo avviene in maniera rapida e veloce agendo su una leva di sicurezza che ne garantisce una perfetta stabilità.

### AZIONATO DA KIT BATTERIA MULTIFUNZIONE DRIVE.S (A RICHIESTA)



DRIVE 600.S LITHIUM BATTERY

DRIVEN BY THE NEW  
MULTI-FUNCTION  
DRIVE S BATTERY  
(ON REQUEST)



DRIVE 1300.S LITHIUM BATTERY

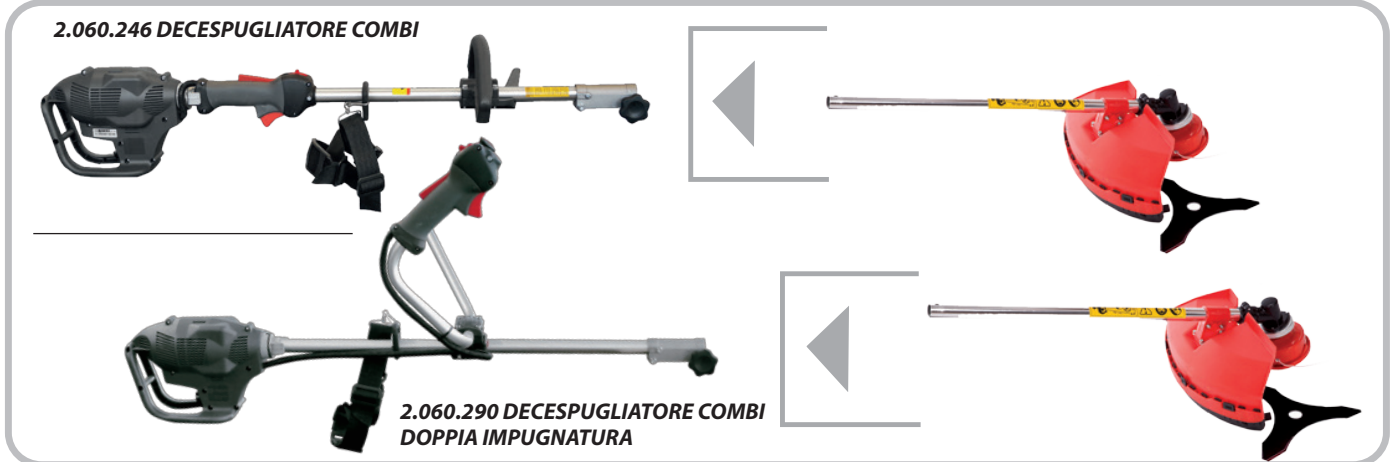
ACTIONNÉ PAR  
LA NOUVELLE  
MULTIFONCTION  
BATTERIE S DRIVE  
(SUR DEMANDE)



DRIVE 1700.S LITHIUM BATTERY

ACCIONADA POR  
LA BATERIA  
MULTIFUNCIONAL  
DRIVE S  
(OPCIONAL)





GRUPPO MOTORE IMPUGNATURA  
ART. 1.040.083

GRUPPO MOTORE DOPPIA IMPUGNATURA  
ART. 1.040.426

TAGLIASIEPI  
ART. 2.060.072

DECESPUGLIATORE  
ART. 2.060.073

PROLUNGA (1 MT.)  
ART. 5.434.062

MOD.					
	COD	cm.	Volt	Kg.	
*KIT COMBI Z1200 COMPLETO	2.060.152	-		8,1	1.280,00
*KIT COMBI Z1200 DOPPIA IMP. COMPLETO	2.060.291	-		8,1	1.360,00
*KIT COMBI Z1200 - DECESPUGLIATORE	2.060.246	-		5,2	930,00
*KIT COMBI Z1200 - DECESPUGLIATORE	2.060.290	-		5,2	1.070,00
ACCESSORI A RICHIESTA / ON REQUEST / AUF ANFRAGE / BAJO PEDIDO / SUR DEMANDE					
TAGLIASIEPI	2.060.072	115		2,0	235,00
DECESPUGLIATORE	2.060.073	80		1,7	170,00
GRUPPO MOTORE IMPUGNATURA	1.040.083	105		3,5	760,00
GRUPPO MOTORE DOPPIA IMPUGNATURA	1.040.426	105		3,5	840,00
PROLUNGA	5.434.062	100		0,9	85,00
KIT BATTERIA MULTIFUNZIONE DRIVE 600.S**	2.060.272	-	50,4	2,3	1.000,00
KIT BATTERIA MULTIFUNZIONE DRIVE 1300.S**	2.060.248	-	50,4	4	1.330,00
KIT BATTERIA MULTIFUNZIONE DRIVE 1700.S**	2.060.249	-	50,4	5,5	1.530,00
CAVO COLLEGAMENTO BATTERIA-ATTREZZO	3.250.062	-	-	-	110,00

\*Prezzo non comprensivo di batteria  
 \*\*Non completa di cavo collegamento attrezzo - \*\*Not complete with connection lead - \*\*Sans câble de raccordement - \*\*No completo de cable de conexión herramienta

# BATTERIE MULTIFUNZIONE DRIVE 600.S - 1300.S - 1700.S

PAT.PENDING



LITHIUM BATTERY



DRIVE 600.S



DRIVE 1300.S



DRIVE 1700.S



BATTERIA MULTIFUNZIONE  
DRIVE 600.S - 1300.S - 1700.S

BATTERY MULTI-FUNCTION  
DRIVE 600.S - 1300.S - 1700.S

BATTERIE  
DRIVE 600.S - 1300.S - 1700.S

BATERIA MULTIFUNCIONAL  
DRIVE 600.S - 1300.S - 1700.S

Composte da una batteria di ultima generazione e da una sofisticata elettronica di controllo, DRIVE .S permette di comandare tutti gli attrezzi della linea "highend" Zanon Electronic System (**brevettato**).

La batteria garantisce un'autonomia insuperabile con tutti gli attrezzi e un rendimento estremamente elevato per tutta la vita utile.

Il display grafico permette di visualizzare in ogni momento la modalità grafica del sistema e il livello di carica della batteria.

Lo zainetto, munito di cintura regolabile e gancio di riposo, permette un'ottima distribuzione dei pesi e un'ottima ergonomia garantendo la massima libertà di movimento.

DRIVE.S rispetta l'ambiente, elimina emissioni di gas di scarico e limita l'inquinamento acustico ed è riciclabile fino al 70%.

Composed by the last generation Li-ion battery and the new ZANON electronic control with the unique ACTIVE charging system, DRIVE.S allows to control all the tools of the high-end line of Zanon Electronic System (**patented**).

The batteries guarantee wide duration with all the tools and extremely high efficiency for the entire life time.

The graphic display allows you to view at all times the graphics mode of the system and the state of charge of the battery.

The carrying harness, equipped with adjustable belt hook and rest provides optimum weight distribution and excellent ergonomic ensuring maximum freedom of movement.

DRIVE.S respects the environment, eliminates emissions of exhaust gases and noise pollution and can be recycled up to 70%.

Se compose d'une batterie de dernière génération et un contrôle électronique sophistiqué, DRIVE.S vous permet de contrôler tous les outils de coffrage système électronique Zanon ligne "haut de gamme".

Les batteries inégalées avec tous les outils et une efficacité extrêmement élevée pour toute la durée de vie utile.

L'affichage graphique permet de visualiser à tout moment le mode graphique du système et de l'état de charge de la batterie.

Le sac à dos, équipé d'un crochet de ceinture réglable et reste assure une répartition optimale du poids et un excellent ergonomie assurer la liberté de mouvement maximale.

DRIVE.S respecte l'environnement, élimine les émissions de gaz d'échappement et la pollution sonore et peut être recyclé jusqu'à 70%.

Compuesta por una batería de última generación y de una electrónica de control especial Zanon del tipo ACTIVA, DRIVE.S permite comandar todas las herramientas "HIGH-END" de la línea ZANON ELECTRONIC SYSTEM.

La batería garantiza una autonomía adecuada para cada una de las herramientas, y un rendimiento adecuado para la vida útil de la misma.

El display gráfico permite visualizar el estado de carga de la batería.

El arnés, de diseño ergonómico, provisto de cinturón regulable y con gancho de reposo, permite una distribución óptima del peso en la espalda, garantizando la mayor libertad posible de movimientos.

La DRIVE.S respeta totalmente el medio ambiente, elimina las emisiones de gas y las acústicas y es reciclable en un 70%.

MOD.



TIPO TYPE



ENERGIA ACCUMULATA ENERGY CAPACITY



TEMPO DI RICARICA TIME RECHARGE



	COD	TYPE	Volt.	Wh	Ah	H	Kg.	
*KIT BATTERIA MULTIFUNZIONE DRIVE 600.S	2.060.272	LITHIUM	50,4	293	5,8	5	2,3	1.000,00
*KIT BATTERIA MULTIFUNZIONE DRIVE 1300.S	2.060.248	LITHIUM	50,4	650	13	7	4	1.330,00
*KIT BATTERIA MULTIFUNZIONE DRIVE 1700.S	2.060.249	LITHIUM	50,4	900	17	11	5,5	1.530,00
CAVO COLLEGAMENTO	3.250.062	BATTERIA- ATTREZZO	-	-	-	-	-	110,00
CAVO COLLEGAMENTO	3.250.072	BATTERIA- FORBICE	-	-	-	-	-	105,00

\*CAVO COLLEGAMENTO ATTREZZO NON INCLUSO - CONNECTION CABLE NOT INCLUDED - CÂBLE DE RACCORDEMENT NON INCLUS - CABLE DE CONEXIÓN NO INCLUIDO

ADATTABILE AI SEGUENTI PRODOTTI  
SUITABLE FOR THE FOLLOWING PRODUCTS  
UTILIZABLE CON LOS SEGUIENTES PRODUCTOS



## VANTAGGI - VENTAJAS

### PROFESSIONALI / PROFESIONAL

BATTERIA ULTRALEGGERA A CELLE CILINDRICHE

BATERIA ULTRALIVIANA

DISPLAY MULTIFUNZIONE

DISPLAY MULTIFUNCIONAL

ZAINETTO ERGONOMICO

CHALECO ERGONOMICO

ADATTO IN TUTTE LE SITUAZIONI CLIMATICHE

ADAPTADO A TODAS LAS SITUACIONES CLIMATOLOGICAS

### AMBIENTALI - AMBIENTALES

NESSUN USO DI MISCELE

SIN USO DE MEZCLA

ZERO EMISSIONI DI CO<sub>2</sub>

LIBRE DE EMISIÓN DE CO<sub>2</sub>

ZERO EMISSIONI DI GAS DI SCARICO

CERO EMISIÓN DE GAS DE ESCAPES

ZERO INQUINAMENTO ACUSTICO

CERO CONTAMINACIÓN ACUSTICA

BATTERIA RICICLABILE AL 70%

BATERIA RECICLABE AL 70%

BATTERIE MULTIFUNZIONE DRIVE.S